

International Arts
Leadership Roundtable
20 22

20 22

12.15



Hong Kong Arts
Development Council

香港藝術發展局
國際文化領袖圓桌交流會

再 創 造

RE

CREATE

香港藝術發展局

香港藝術發展局(藝發局)於1995年成立，是政府指定全方位發展香港藝術的法定機構。藝發局的角色包括資助、政策及策劃、倡議、推廣及發展、策劃特別項目等。

藝發局的使命為策劃、推廣及支持10個主要藝術形式包括文學、表演藝術、視覺藝術、電影及媒體藝術之發展，促進和改善藝術的參與和教育、鼓勵藝術評論、提升藝術行政之水平及加強政策研究工作，務求藉藝術發展提高社會的生活質素。

www.hkadc.org.hk



香港藝術發展局
Hong Kong Arts Development Council



國際文化領袖圓桌交流會

自2013年開始籌辦，國際文化領袖圓桌交流會邀請世界各地的藝術發展機構/團體領袖出席會議，分享各個地區的案例和經驗，透過討論當今全球藝文發展的最新趨勢，共同為未來的挑戰出謀獻策。2022年度為第四屆的圓桌交流會。





目錄

專題演辭摘要及簡歷

講者

講者

主持人

主持人

講者

主持人



主席 獻辭



香港藝術發展局主席
王英偉博士
大紫荊勳賢，GBS，JP

衷心歡迎各位參與「國際文化領袖圓桌交流會2022」(圓桌交流會)，自2013年起香港藝術發展局舉辦了三屆圓桌交流會，構建了一個國際的高層次藝術委員會及相關機構的網絡，但在疫情中我們無奈暫停見面。當世界在復常，我們急不及待籌劃這一次網上與實體同步進行的會議，同時亦是自香港特區政府成立文化體育及旅遊局以來舉辦的第一次。感謝文體旅局繼續邀請本局在「亞洲文化合作論壇」期間舉辦圓桌交流會，共同推動跨地域的藝文交流，一起慶賀香港特別行政區成立25周年。

新冠疫情令世界停頓超過兩年，全球復甦如箭在弦。「再」(Re)成為貫穿全球藝術界的關鍵詞——藝術團體再安排展演及活動、藝術機構亦再連繫，交流新思維，策劃如何在後疫情時代於世界

各地推動藝術發展。故是次圓桌交流會以「再創造」為主題，聚集世界各地的藝文領袖分享面對挑戰的經驗，探討現在與未來的應對策略，期望提供更好的土壤，讓藝文種子再發芽得以茁壯成長。我相信同仁們都對藝術抱着堅定的信念，相信藝術的再生力量，及其反照生命的價值。

作為一個支援藝術界的主要機構，疫情間我們並未停下腳步，除了為藝術家提供額外資助外，亦明白探索藝術與科技的重要性。本局在2020年中推出「Arts Go Digital 藝術數碼平台計劃」，資助業界在疫情間製作68個供大眾於網上隨時隨地欣賞的藝術作品。同時透過我們的長期活動「校園藝術大使計劃」，培養年青人對藝術科技的興趣；今年我們亦主辦「藝術·科技」三個展覽，鼓勵大眾認識跨媒體、跨領域的科技藝術。

本局一直積極推動文化交流工作，除了籌辦圓桌交流會外，亦帶領藝術家參與國際盛事及開拓各地交流的機會，如「威尼斯雙年展」、加拿大的「CINARS演出交易會」及「首爾表演藝術博覽會」等。雖然疫情令本局的大型外訪活動停頓，但我們仍然提供資助，讓要外訪的藝術家及藝團以不同方式與世界接軌。相信往後的時間，香港藝術又再活躍於國際藝壇。同時我亦為香港感到光榮，因為國家在「十四五」規劃中支持香港發展成中外文化藝術交流中心，這些都印證香港過去百年的開放和包容，以及我們

過去為文化交流工作所貢獻的努力。我們感到任重道遠，會繼續加強本局促進香港成為海內外文化交流樞紐的工作。

展望未來一年，本局將搬進黃竹坑的新藝術空間(包括藝術工作室、藝術資訊中心、展演空間及永久辦事處)，本局亦會再結集力量，籌備於2024年的30周年活動。我們更展望首屆「香港演藝博覽會」於2024年底順利舉行，屆時匯聚世界各地的文化藝術機構、重要團體及業界人士，建立一個充實及國際性的表演藝術平台，讓全球從業員互相觀摩學習，而我們的圓桌交流會更擴大，促進全球同業的發展。

王英偉

王博士現任金沙中國有限公司總裁及執行董事。曾任香港政府公務員事務局副秘書長、工業署副署長及香港公務員薪俸及服務條件常務委員會主席。現為香港電影發展局主席、亞洲電影大獎學院主席、香港國際電影節協會主席、香港公共行政學院主席、香港浸會大學基金會榮譽主席、太平洋地區經濟理事會榮譽主席及第九、十及十一屆中國文學藝術界聯合會全國委員。2007年及2015年先後獲頒授銀紫荊星章及金紫荊星章。

閉幕 嘉賓



楊潤雄，GBS，JP
香港特別行政區
文化體育及旅遊局局長

楊先生曾在私人機構任職7年，於1992年加入政府，任職政務職系，並於2004年晉升首長級丙級政務官。他曾在多個決策局及部門服務，包括食物及衛生局、民政事務局、九龍城民政事務處及香港駐悉尼經濟貿易辦事處。他在2012年11月出任教育局副局長，成為政治委任官員，並於2017年7月至2022年6月出任教育局局長。楊先生於2022年7月1日獲委任為文化體育及旅遊局局長。

文化體育及旅遊局

文化藝術、創意產業、體育和旅遊業的發展相輔相成，互相帶動。文化體育及旅遊局(文體旅局)的成立正是為促進文化、體育和旅遊的融合，有效地推動這三個範疇的發展、其有機結合和協同效應，以提高市民的生活質素，推動經濟的發展，說好中國故事，香港故事。文體旅局的使命是：

- 推動及促進文化藝術及創意產業發展，落實香港發展成為「十四五」規劃下的中外文化藝術交流中心的新定位；
- 推廣和落實體育普及化、精英化和盛事化，推動香港體育邁向專業化和產業化，並為市民提供優質及多元化的體育及康樂設施；及
- 推動香港成為首選旅遊目的地，配合國家整體的旅遊規劃，發揮香港作為國際城市旅遊樞紐及「一程多站」示範核心區的角色。

www.cstb.gov.hk

前言

「再創造」

新冠疫情令世界停頓超過兩年，我們總算從中站穩了陣腳。疫後的經濟活動逐漸恢復，全球復甦如箭在弦。放眼環球藝術界，「Re」成了現今的關鍵詞。藝術團體或機構，不再只是被動地應對場地關閉，不斷修改那些仍會變動的節目時間表；相反，他們有能力主動重新安排並重新啟動各式各樣的活動和項目。作為藝術機構，為自身角色及職責重新定位尤其重要，不單能重新創造更優良的藝術環境，更能藉此機會恢復普羅大眾的藝術生活。

從個人衛生措施、在家工作模式、社交活動限制，到出遊安排，我們正在經歷一個又一個疫後新常態。各種模式的轉變，大幅影響我們的溝通方式和藝術生活。無論是藝術家創作或分享作品的方法，還是觀眾學習、體驗或享受藝術的方式，無不改變。而國際間的藝術交流和合作，亦以新的模式進行。科技在文化和藝術領域上佔更重要位置，比如在藝術創作和表達、提升觀眾體驗、市場拓展、眾籌等方面，均能通過科技進一步探索和實驗，結果會怎樣重塑我們對藝術的感知和接收，亦是未知之數。對整個藝術生

態而言，又會帶來什麼影響？疫情衝擊過後，作為藝術領袖，又該如何在萬變中帶領團隊尋找出路？

在是次國際文化領袖圓桌交流會，世界各地的領袖將會聚焦討論疫情後的挑戰和機遇，分享應對後疫情時代的獨有策略，為藝術創造更好的土壤。我們期望，自2013年起創辦的圓桌交流會，將會一如以往地成為一個開放的平台，讓各地藝術領袖真誠分享和討論，以回應瞬息萬變的世界。

會議 日程

15:30—15:45

開幕

15:45—16:45

16:45—17:00

小休

17:00—18:00

18:00—19:30

小休

19:30—20:30

20:30—20:45

閉幕

15.12.2022

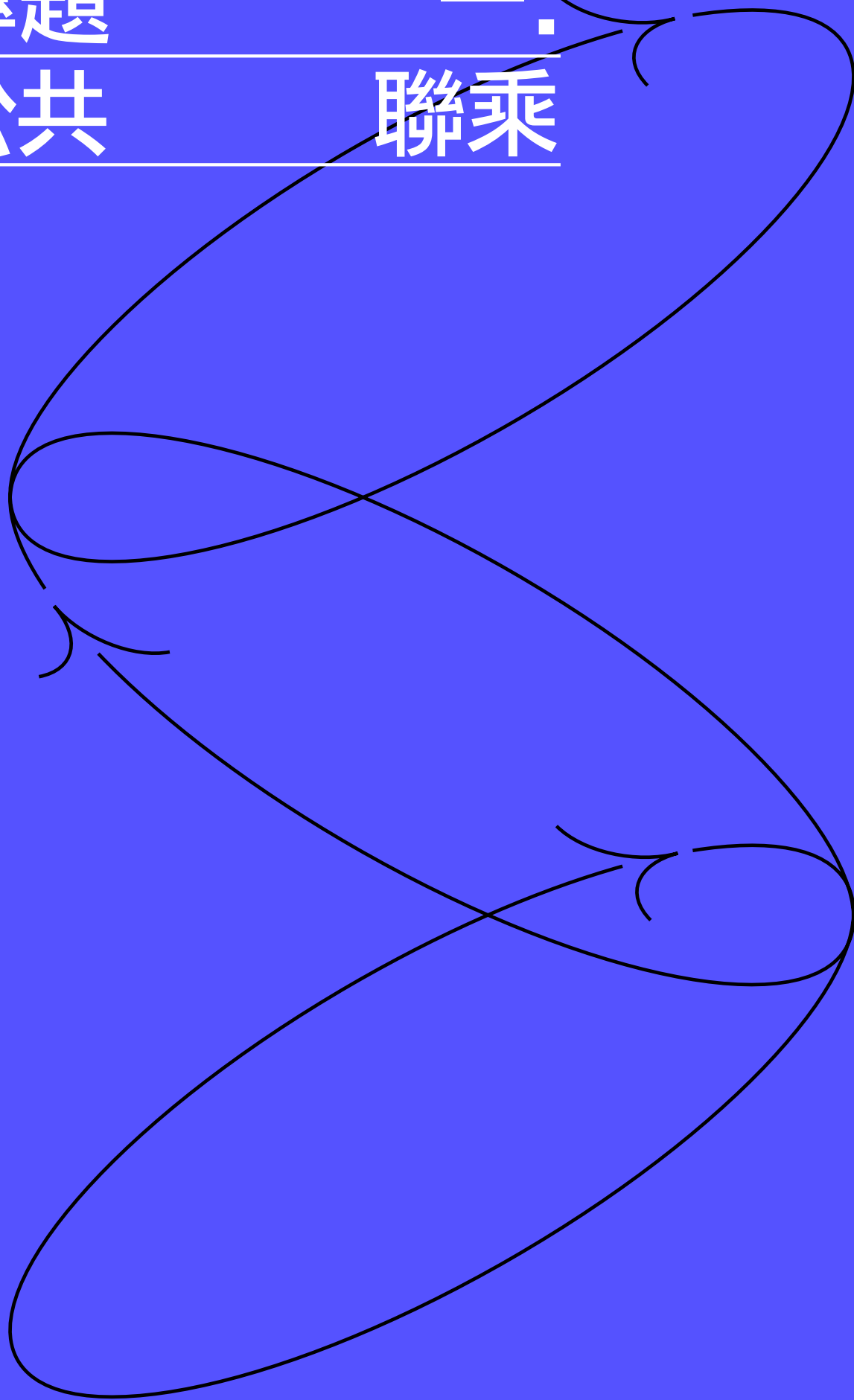
亞洲協會香港中心香港賽馬會廳

←

專題

公共

一
聯乘



藝術着重表達與連繫，新冠疫情卻拉遠了人與人之間的真實距離。這不只改變了彼此的溝通方式，更令實體藝術創作和活動頓時停止，藝術界的組成和營運模式或再不一樣。業界不斷以不同的混合模式試驗舉辦藝術活動，但到底怎樣推行才可達到適當和相關的平衡？在這個後疫情時代，藝術家如何重新聯繫觀眾和社區、藝術機構如何接觸業界和公眾，成為了現今大家重要的課題。

講者

主持人

CREATE

後疫情時代 藝術發展模式的 再創造與機遇



曾相萊

深圳市文化廣電旅遊體育局
局長

撮要

持續三年的新冠疫情為人們的日常生活帶來方方面面的改變，藝術界亦藉數碼科技適應潮流，造就出新的藝術生態。從最初的線上演出錄播與展覽，到今天的線上演出直播；從受場地規模限制的現場演出，到只需要付出一元便可無限制地欣賞到的線上演出；從特定場地的實體演出，到虛擬空間演出；從本地製作到跨地域協作……藝術界突破傳統模式發展，藉由線上線下多模式、多樣態的協作，讓藝術家、演出者、觀眾及演出平台等探索不同可能。深圳正在以先進的建築和技術興建一批全新的藝術場館，冀迎接未來藝術發展的不同可能。

曾相萊

曾先生在深圳市委及市、區宣傳文化行政部門任職多年，策劃、組織並推行了多項深圳市重大活動。擔任深圳市文化廣電旅遊體育局局長以來，致力將深圳發展成區域文化中心城市，推動深圳「新時代十大文化設施」建設，在深化國有文藝院團改革、文藝精品創作、改善公共文化服務及提升城市品牌文化形象等範疇上，成績斐然。

深圳市文化廣電旅遊體育局

深圳市人民政府部門之一，負責管理文化藝術、旅遊體育、文化創意產業、廣播電視、文博行業。積極將深圳締造成彰顯文化軟實力的現代文明之城，並致力建設世界級旅遊勝地和國際著名體育城市，以推動深圳文化、體育、旅遊等行業蓬勃發展，提升城市軟實力和影響力。

wtl.sz.gov.cn

重建展演—— 實體項目線上重現



野田昭彥

日本國際交流基金會

北京日本文化中心主任

撮要

日本國際交流基金會與不同國際藝術節及美術館積極合作，舉辦了多個展覽。在表演藝術方面，基金會組織了日本與不同國家的舞台工作者，並策劃各類跨國聯合製作。同時，基金會在各國辦事處定期舉辦日本電影節，促進文化交流。

新冠疫情以來，跨地域往來變得異常艱難。自2021年2月起，基金會推出了「STAGE BEYOND BORDERS」計劃，在網上免費公開播放優秀的日本舞台藝術作品；截至2022年6月，已錄得來自111個國家和地區、超過1,000萬的觀看人次。

野田昭彥

野田先生為日本國際交流基金會—北京日本文化中心主任，領導日中之間的文化藝術交流、日本知識研究交流及日語教育等項目。

上任後，他曾主導不同類型的文化交流項目，尤其是藝術交流，並曾負責過不少跨國協作的舞台製作和電影交流項目。

野田先生自學生時代起已與中國結緣。他在中國留學後，於1997年至2000年間任職日本國際交流基金會—北京日本文化中心，及後於2008年至2010年間，獲調派至日本駐重慶總領事館工作，累積了多年在中國的工作經驗。2021年，野田先生正式擔任北京日本文化中心主任。

日本國際交流基金會—北京日本文化中心

日本國際交流基金會是日本唯一一間面向世界、促進日本在國際間之文化交流的專業機構。基金會於1972年創立，為日本外務省轄下的特殊法人，在2003年轉為獨立行政法人，主力推動文化藝術交流、海外日語教育、日本研究知識交流三個範疇，旨在加強各國人民和日本人之間的相互理解，通過各式各樣的活動和資訊互換，建立人與人之間的交流。基金會在日本本土有四個辦事處，在全世界24個國家共有25個辦事處，而中國分部的北京日本文化中心管轄範圍包括中國內地、中國香港及中國澳門地區。

www.jpfbj.cn

藝術活動 創造社會資本



吳志良
澳門基金會
行政委員會主席

撮要

澳門是一個規模小但人際關係密切的城市，也是一個典型的社團社會。澳門人口60多萬，便有數以千計的文藝社團，在政府的資助下開展各類文藝活動。文藝活動的普及，一方面能豐富市民的文化生活，提升市民的文化修養；另一方面，社團之間、社團成員之間的密切交往，能增加彼此信任，促進合作，從而提升公民集體意識以及大眾對社群的認同，緩解社會矛盾，促進社會和諧穩定。進一步而言，社團的存在和社團活動，能直接維繫社會共同規範和共同信念，建立社會價值觀以及對群體的歸屬感。新冠疫情的衝擊，無可避免地改變了人與人之間的交往方式和態度，也造成社會資本的流失。在這種情況下，藝術活動如何以創新的形式重新聯繫公眾，減少社會資本流失並增加新的社會資本，是藝術界急需思考的一個課題。

吳志良

南京大學歷史學博士。現為澳門基金會行政委員會主席兼歷史文化工作委員會主席、澳門學者同盟主席，任全國政協委員、全國港澳研究會副會長、中國作家協會全委會委員以及澳門大學客座教授。主要從事澳門歷史與政治研究，代表著作有《澳門政治制度史》、《東西交匯看澳門》及《悅讀澳門》等。

澳門基金會

由1984年成立的前澳門基金會和1998年成立的澳門發展與合作基金會於2001年合併而成。

基金會是一個行政、財政及財產自治的公法人，主要在澳門開展活動，致力促進、發展和研究澳門的文化、社會、經濟、教育、科學、學術及慈善活動，並旨在推廣澳門的各項活動。

www.fmac.org.mo

重整優先次序： 訂定新方向支持業界 讓藝術文化提升 全民生活質素



Stephen WAINWRIGHT

創意新西蘭

行政總裁

撮要

新西蘭以藝術為公眾創造長期價值，此公共價值模式一直行之有效，而新西蘭人的藝術參與度與觀眾投入度更是世上數一數二地高。

新冠疫情的封城措施嚴重打擊藝術工作者生計，尤其是自由工作者或在「零工經濟」（即自僱者承接短期工作）模式下謀生的創作人。新西蘭的公共價值體系向來着重創意「產出」，並主要以此方式支持藝術工作者。然而，新冠疫情加劇此公共價值體系的結構性和系統性問題。

現在，我們要問的是：接下來該怎麼做？Wainwright先生將與大家分享，疫情如何促使創意新西蘭訂定三個新的策略重點——

←

韌性；大眾參與、社會的兼容和平等；及大眾的幸福感，以及這些策略背後的因由和一些初步的思路。

Stephen WAINWRIGHT

Wainwright先生於1990年加入創意新西蘭，並於2008年獲任命為行政總裁。畢業於威靈頓維多利亞大學，Wainwright先生獲得文學士和商業及行政學士學位。他是國際藝術理事會暨文化機構聯盟 (IFACCA) 的前董事會成員和主席。

「作為一個位於太平洋邊緣的年輕國家，藝術為我們的生活賦予新的意義，亦讓我們以新的視角檢視生命。支持藝術固然可以有明顯的社會、文化、經濟和教育效益，並令人民更幸福，但最重要的是，生活是個人的，體驗藝術能使人生活更美好。」

Wainwright先生表示。

他並補充，雖然他無法親身出席今年的圓桌會議，但他對2016年獲香港特區政府支持到訪香港的記憶猶新。那次行程，他親身體驗了香港文化藝術生活何其豐富多姿。

←

創意新西蘭

即新西蘭奧特亞羅瓦藝術理事會，由公帑資助，理事會成員由政府部長任命，獨立於皇室。通過不同的資助、培訓、國際項目和倡議，理事會鼓勵、促進和支持新西蘭藝術發展，讓國民受益。理事會致力維護藝術自由，同時推廣新西蘭的藝術形象提倡透過藝術彰顯國民身份認同。

自2014年以來，理事會的工作焦點和策略更着重與外界的聯繫，以及與亞太地區國家的合作。新冠疫情期間，理事會積極推動數碼化；現在，理事會正期待與地區盟友有更多面對面的互動和交流。

www.creativenz.govt.nz

主持人



譚兆民

西九文化區管理局

表演藝術行政總監 (香港)

譚先生領導表演藝術處，推動西九文化區提供世界級的表演藝術節目及場地，並負責統籌文化區所有場地設施的策略規劃和可持續發展，以及掌管和監督文化區的業務發展方針、藝術發展、場地營運、技術製作以及設施策劃和推展。譚先生於2020年3月加入管理局。

譚先生在表演藝術行政管理方面擁有超過20年經驗。加入管理局前，他為香港芭蕾舞團行政總監，負責策略發展、籌募拓展、品牌建立、教育及社區參與和國際巡迴演出活動。他亦曾任香港管弦樂團市場總監。譚先生是香港藝術行政人員協會前主席，現時擔任該協會董事局成員；他同時亦是亞洲文化推廣聯盟 (Federation of Asian Cultural Promotion) 的理事及國際表演藝術協會 (ISPA) 的拓展委員會成員。

西九文化區 (香港)

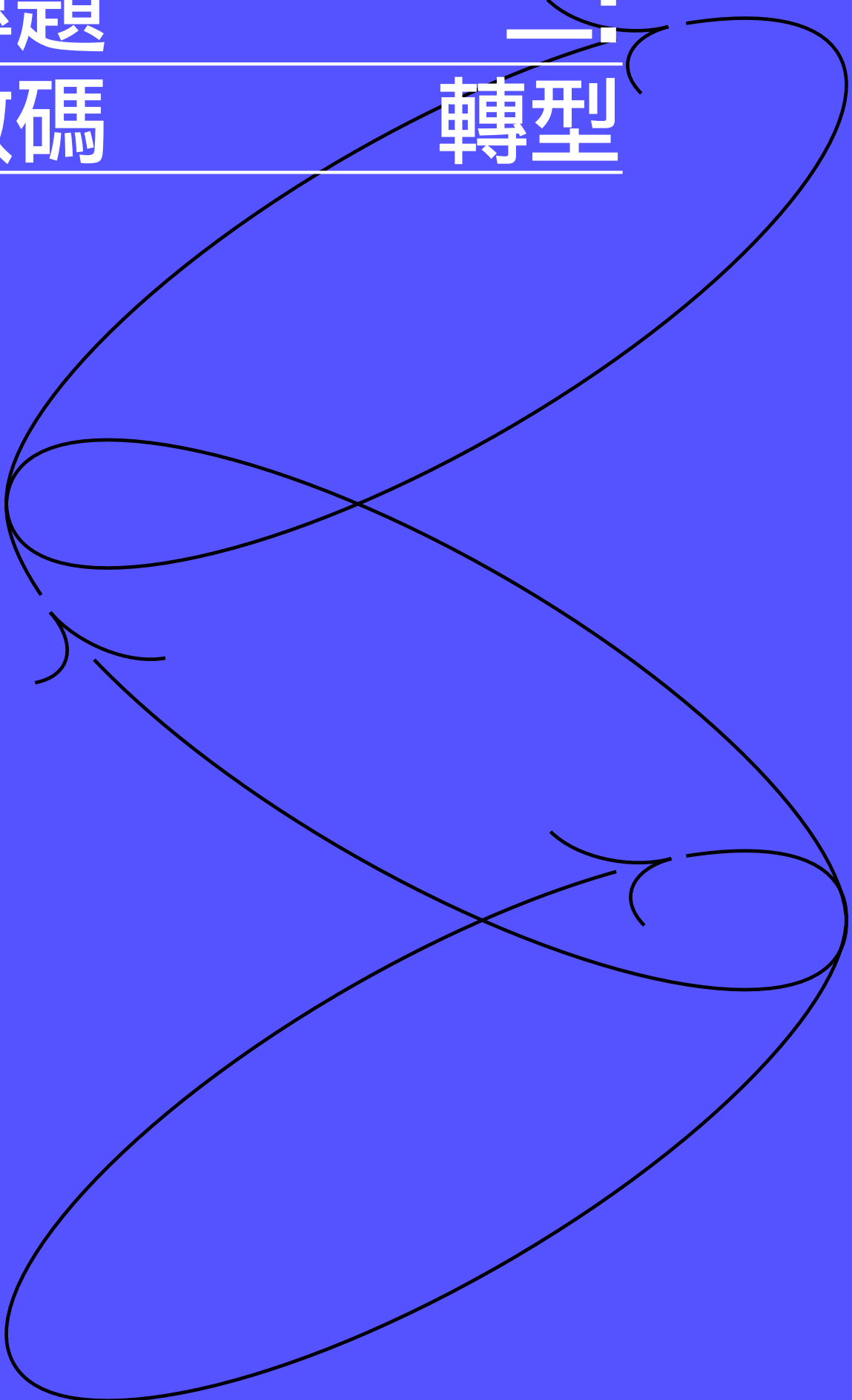
全球規模最大的文化項目之一，願景是在濱臨維多利亞港、佔地40公頃的填海土地上，為香港創造一個多姿多彩的新文化地帶。文化區內設有製作及舉辦世界級展覽、表演節目和文化藝術活動的各類劇場、演出空間和博物館；並將提供23公頃的公共空間，包括長達兩公里的海濱長廊。

www.westkowloon.hk

←

專題
數碼

二
轉型



場地因新冠疫情而關閉，直接鼓勵了藝術界利用科技及以新形式創作並接觸受眾，加速了界別的數碼轉型。他們作了什麼試驗？又能否藉此找到提升觀眾體驗的新方法？與此同時，全球也正以非同質化代幣 (non-fungible tokens)、區塊鏈技術和元宇宙等，探索虛擬世界的各種可能。這些契機，又為藝術界帶來甚麼啟示？

講者

主持人



重新思考 科技、創新與藝術



陳慧

國家藝術理事會 (新加坡)
理事長

撮要

科技日新月異，對藝術創作、觀眾參與、作品接觸觀眾的方式、以及藝術業界營運模式的影響與日俱增。國家藝術理事會(新加坡)一直捉緊新機遇，鼓勵藝術和科技界別不斷協作創新，互相學習，以支持藝術業界探索和運用科技。

科技是藝術創作的媒介之一。作為工具，科技能用來創作，並為觀眾帶來新穎有趣的藝術體驗。同時，科技亦有助藝術機構持續發展，保持競爭力。機構可利用科技將業務流程自動化，開拓更多收入來源，並藉科技支援後勤和公司管理職務。

即使在新冠疫情以前，藝術機構和藝術家已運用科技創作和發表作品，疫情反而加速了業界數碼化的步伐。過去兩年，我們不難

見到業界利用數碼化和科技克服地域限制，不少藝術機構和藝術家亦開拓出新方向，主力利用科技與本地和全球觀眾保持連繫。

陳慧

自2017年起，陳女士為國家藝術理事會（新加坡）理事長，同時擔任濱海藝術中心及新加坡國家美術館的董事局成員，以及新加坡文化、社區及青年部文化學院院長。2022年7月，她被任命為新加坡聯合國教科文組織(UNESCO)大使，保護新加坡的文化遺產，並介紹新加坡在教育和科學方面的成就。

擔任文化界職務前，陳女士在公共行政的各個崗位上擔任過不同的領導角色。

陳女士分別於2007及2019年獲新加坡政府授予公共行政(銀)獎章及(金)獎章。2020年獲法國政府授予藝術與文學軍官勳章。

國家藝術理事會 (新加坡)

國家藝術理事會(新加坡)積極倡導新加坡的藝術發展。通過培育創意人才和支持公眾參與藝術，理事會以多元化和獨特的藝術啟發國民，連繫社群，並向國際社會推廣新加坡。

理事會在保存文化傳統的同時，亦積極培育藝術家和富活力的藝術團體。從撥款資助、建立伙伴關係、為業界提供理想土壤，到開拓創作空間等，理事會全面支援藝術發展，期望使藝術成為每個人生活中不可或缺的部分。

www.nac.gov.sg

在日新月異的 創意產業生態中 重訂藝術政策



李侖姬

韓國文化藝術委員會

戰略事業本部總監

撮要

新冠疫情令網絡媒體流量激增，創意產業亦轉向線上和數碼科技發展，不只以零接觸手法製作和傳播藝術，更讓觀眾遠距離體驗藝術。藝術家以不同創新科技如延展實境(XR)、第五代流動通訊技術(5G技術)及人工智能(AI)等作不同的試驗，作品亦更着重與觀眾的互動。音樂會串流直播，並收取捐款作盈利；戲劇和音樂劇演出的現場錄影，亦透過網絡串流媒體(OTT platforms)收費播放，如RedKurtain；同時，藝術作品和表演正利用區塊鏈技術作以非同質化代幣(non-fungible tokens)出售、認證和擁有。

為了應對不斷變化的創意產業生態，韓國文化藝術委員會正重新制訂其藝術政策，以積極支持藝術界與科技界的匯流發展。

李侖姬

李女士為韓國文化藝術委員會戰略事業本部總監，負責國際交流、藝術和科技、以及企業策略等相關項目。她於2012年在韓國延世大學獲得公共政策碩士學位。20多年來，李女士一直在委員會工作，負責藝術和文化的支援計劃，涵蓋視覺藝術、表演藝術和公共藝術等範疇。

韓國文化藝術委員會

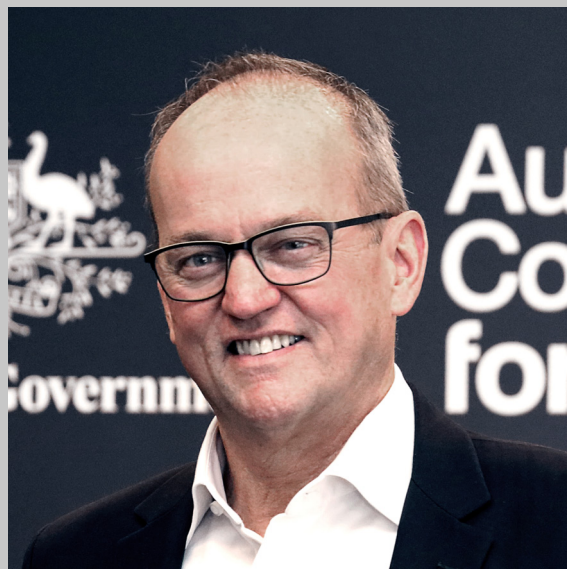
韓國文化藝術委員會旨在通過不同服務、計劃、倡議及撥款資助，支持韓國及海外的藝術組織與藝術家，使藝術成為韓國生活的核心。

委員會於1973年成立，前身為韓國文化藝術基金會，後來於國家重新頒佈《韓國文化藝術促進法》後，於2005年改組為韓國文化藝術委員會。自成立以來，委員會根據韓國政府的國家文化與藝術政策，制訂和推行藝術與文化政策。

委員會由韓國文化、體育和旅遊部任命的委員會成員管理。每名委員會成員為政府管理相關藝術撥款。

www.arko.or.kr/eng

藝術與文化 的再生—— 我們可以如何 重建得更強大？



Adrian COLLETTE AM

澳洲藝術理事會

行政總裁

撮要

在新冠疫情的挑戰中，我們的創意產業一直以彈性和靈活的態度來應對未知。藝術家、創意工作者、以及藝術與文化組織持續創新和革新，以增強數碼能力並尋找新方式，與本地及全球觀眾連繫互動。當數碼技術讓更多人可以體驗文化藝術時，我們更需要應對關鍵的挑戰——從為藝術家創造可持續的商業模式，到確保藝術能兼容並觸及社會不同階層人士，令公眾從參與藝術和創意產業中得益。

隨著我們逐漸走出疫症陰霾，現在正是最佳時機，讓我們重建和重新想像藝術和文化產業，以數碼科技推動藝術與文化產業的繁盛。

Adrian COLLETTE

Collette先生是澳洲藝術理事會行政總裁，該理事會是澳洲聯邦政府的主要藝術投資、發展和諮詢機構。在擔任墨爾本大學副校長(外務)期間，Collette先生負責制訂大學與校外聯繫的策略，並負責監督大學博物館與藝廊的運作，以及大學與校外文化機構的合作。

在此之前，Collette先生在澳洲最大的表演藝術團體澳洲歌劇團擔任了16年行政總裁的職務。他亦在圖書出版業工作了十年，包括在Reed Elsevier集團旗下的Reed Books Australia出版社擔任董事總經理。他曾任澳洲藝術理事會理事，並曾為悉尼文法學校理事會理事。同時，他也是澳洲現場表演協會終身會員。Collette先生於2008年被授予員佐澳洲勳章(AM)，以表彰其對表演藝術的貢獻，當中特別表揚他任職澳洲歌劇團以及其他不同崗位時，一直為年輕藝術家、出版業以至社區擔當導師的角色。

澳洲藝術理事會

澳洲藝術理事會為澳洲政府處理藝術投資、發展與諮詢的主要機構。

理事會致力推動並投資在藝術與創意工業，讓澳洲民眾受益。通過由同業評估的資助項目、獎學金和獎項，理事會財政上直接支持不同藝術家及團體創作，鼓勵公眾體驗藝術。

理事會積極倡議行業發展策略，提升業界能力、擴大業界網絡及推動行業數碼化，同時拓展澳洲創意產業市場，為業界帶來更多觀眾。

理事會倡導藝術和創意的社會、文化和經濟價值，又向政府提供藝術相關的建議。理事會管理由政府指導的倡議和框架，以支持藝術發展，同時開展各種研究項目，深入探討藝術與創意的角色和價值。

理事會又與國家、地區和地方政府合作，多方面支持創意產業發展。

www.australiacouncil.gov.au

主持人



伍韶勁

香港浸會大學創意藝術學院副教授

藝術及科技文理學士 (榮譽) 跨學科課程總監

伍先生的跨媒體概念藝術着重建構作品與場域、以及與參與者間的互動關係，又擅長以城市空間作出發點，轉化為作品內容並融入成觀眾體驗的一部分，包括在《二十五分鐘後》把電車改造為「流動光影暗室」，以及在《大禹之後》將大型地下蓄洪池轉化為藝術場域。他的作品曾經於世界各地的重要場地展覽，包括意大利、中國、法國、加拿大等。

伍先生畢業於加拿大懷雅遜大學新媒體藝術系，及後於愛丁堡大學取得可持續設計碩士學位，並以學院最高榮譽les félicitations du jury à l'unanimité 取得法國國立當代藝術工作室Le Fresnoy的研究生文憑。於2022年8月，伍先生獲任命為創意藝術學院的藝術及科技文理學士(榮譽)跨學科課程總監。

香港浸會大學創意藝術學院

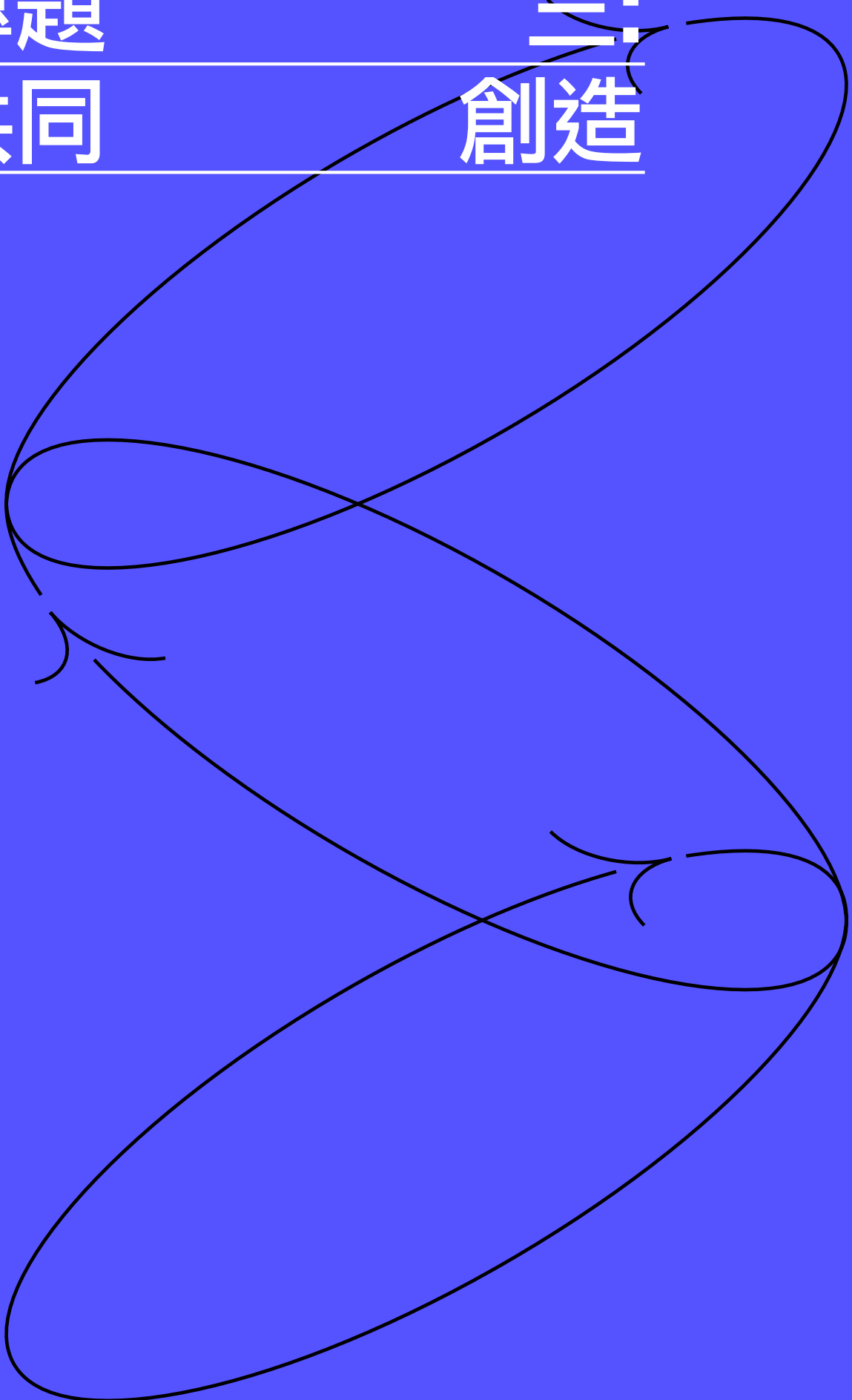
2022年7月，香港浸會大學成立創意藝術學院，揭開了大學發展的新一頁。創意藝術學院由三個成立已久的學院組成，包括電影學院、視覺藝術院及音樂學院。新學院推出兩個全新跨學科課程，涵蓋藝術及科技、以及全球娛樂事業管理範疇。新學院以博雅教育傳統和跨學科探索為基礎，將三個學院的知識互相鞏固，持續探究人類創造力的無限，審視藝術在這個時代的角色，並開拓未來藝術的可能。

sca.hkbu.edu.hk

←

專題
共同

三:
創造



←

疫情過後，世界再不一樣，而現在正是重新創造的好時機。各國藝術領袖將就如何在後疫情時代中，重新創造適合藝術的土壤，分享其寶貴經驗、看法和策略。

講者

主持人



RECREATE

人民幸福與 可持續發展



Benny HIGGINS

愛丁堡國際藝穗節

主席

撮要

面對新冠疫情和當前的地緣政治與經濟挑戰，我們需要了解文化的角色，以創造一個以人民幸福和可持續發展為重心的世界。

Benny HIGGINS

Higgins先生在金融界擁有豐富經驗。他曾為特易購銀行的首任行政總裁；2017年，蘇格蘭成立蘇格蘭國家投資銀行，他獲邀擔任策略顧問，為蘇格蘭首席部長出謀獻策。他曾任蘇格蘭皇家銀行零售銀行業務行政總裁、蘇格蘭哈利法克斯銀行零售銀行業務行政總裁，並於疫情後獲任命為蘇格蘭政府經濟復甦顧問小組主席。

另一方面，Higgins先生亦在其他範疇擔任不少公職。他是蘇格蘭國家畫廊主席、愛丁堡國際文化高峰會信託人、美術協會(倫敦和愛丁堡)主席、蘇格蘭青少年管弦樂團系統主席、以及巴勒復興計劃 (Burrell Renaissance) 信託人。Higgins 先生同時為愛丁堡及格拉斯哥的著名學府擔任名譽教授和訪問教授。

愛丁堡國際藝穗節

愛丁堡國際藝穗節是世界上最盛大的藝術和文化慶典。在每年八月的三個星期裡，來自世界各地的創意工作者齊集於愛丁堡爆發創意及想像力。藝術家和表演者在城中過百個舞台上，上演各式各樣的節目。無論是享譽國際還是寂寂無名的藝術家，都可在此找到他們的位置。藝穗節節目包括劇場、喜劇、舞蹈、形體、馬戲、歌舞、兒童劇、音樂劇、歌劇、音樂、口語形式演出，以及各類展覽和活動等，適合不同口味的觀眾。

www.edfringe.com

鞏固藝術行業 進一步惠及社會



Michelle CHAWLA

加拿大藝術委員會

策略、公共事務及藝術參與總監

撮要

新冠疫情凸顯了加拿大與世界各地創作和參與藝術的條件，難以站得住腳。我們需要一個更可持續的行業，在更公平、具有環保意識和創新的基礎上，讓藝術以多樣性的面貌來惠及社會。Chawla女士將在發言中，反思公共藝術資助者該如何再創造一個更可持續發展的行業。尤其，她將探討藝術資助者如何改善對邊緣社群的資助、支持業界一同努力減緩氣候變化、以及加強文化藝術工作者的經濟保障。Chawla女士將以委員會2021-26年度的發展藍圖《藝術，現在比以往更重要》(Art, Now More Than Ever)為引子，探討委員會在此藍圖下迄今所開展的工作。

Michelle CHAWLA

Chawla女士為加拿大藝術委員會策略、公共事務及藝術參與總監，主要負責委員會的溝通工作、國際交流及文化外交，和藝術合作和推廣，亦負責監督加拿大藝術委員會銀行及其年度獎項，以及委員會的政策及策略發展及前瞻，又為委員會進行研究、審視及數據分析。

Chawla女士曾任職委員會的不同崗位，包括藝術服務部門主管、內務秘書及策略發展部門主管。她亦曾任教聯合國教科文組織(UNESCO)加拿大委員會秘書長，負責領導該會的首份策略性計劃的發展工作。多年來，Chawla女士在不同的文化藝術工作範疇累積了豐富和多元化的經驗，涉獵範圍甚廣，包括藝文政策、文化平等、公司管治、政府及其他持份者的關係、國際交流及文化外交等事務。

Chawla女士曾獲不同獎項，以表揚其藝術行政工作。另外，她畢業於加拿大卡爾頓大學，主修傳理。

加拿大藝術委員會

加拿大藝術委員會為加拿大聯邦政府成立及資助的公營機構，隸屬加拿大文化遺產部，由11人的理事會管理。作為公共藝術資助機構，委員會致力推動藝術研究、推廣藝術觀賞，並鼓勵藝術創作。

委員會通過向本地藝術家和團體提供不同的資助、服務、獎勵和補助，倡導並投資藝術。委員會的工作，除了為加拿大人帶來優秀、充滿活力和多樣化的藝術和文學作品，豐富公眾文化生活外，更積極將作品推廣至全球。

同時，委員會通過研究和藝術推廣活動，提高公眾對藝術的認識和鑑賞力。委員會亦負責管理聯合國教科文組織(UNESCO)加拿大委員會，在加拿大推廣教科文組織的理念和計劃，以建構一個更和平、公平和可持續的未來。委員會旗下的藝術銀行則經營藝術租賃項目，協助公眾參與當代藝術。

www.canadacouncil.ca

主持人



邱歡智

誇啦啦藝術集匯行政總裁 (香港)

邱女士為誇啦啦藝術集匯行政總裁兼教與學總監，負責制訂機構方向和發展策略，並監督機構的營運和拓展。作為教與學總監，邱女士致力研究、整合概念，並編制教師專業發展課程，傳授教師創意教育與學習的技巧。

邱女士憑藉其豐富的藝術教育經驗，推動了不少創新和得獎的教育項目，兼備質素與深度，為年輕人和教師帶來嶄新的體驗。在她的領導下，誇啦啦已發展成一個獨特的機構，在不同的非藝術學科中倡導與實踐藝術。

邱女士為本地大學擔任客席講師，並出版研究刊物，同時多次獲本地和國際會議邀請演講。她為文學學士及教育碩士，並修畢哈佛教育研究院及哈佛商學院的不同證書課程。

誇啦啦藝術集匯(香港)

誇啦啦藝術集匯(誇啦啦)的英文縮寫意指「藝術融合教育以轉化人生」，致力以其獲獎之雙語學習劇場™方法，培育新一代年輕人。誇啦啦相信藝術可以帶來啟發、動力和轉變，並以藝術融入教育的方法鼓勵創意學習。

誇啦啦為註冊慈善團體，2008年成立至今，觀眾及參加者人數共有超過25.6萬人。誇啦啦於2009年起成為康樂及文化事務署轄下的西灣河文娛中心場地伙伴，分別於2014及2017年獲頒發香港藝術發展獎—藝術教育獎(非學校組)，及於2020年獲頒藝術推廣獎，並獲香港特別行政區政府「藝能發展資助計劃」的躍進資助(2015及2017年)及「藝能發展配對資助計劃」的資助(2022年)。誇啦啦推廣藝術、科學、工程、數學和科技作為教學方法，首創專為自閉症或有學習障礙年輕人而設的「自在劇場」，以及香港大學李嘉誠醫學院醫學人文科(表演藝術)。

www.aftec.hk



主辦



行政總裁

周蕙心

企業發展及國際項目高級經理

龍智傑

國際項目經理

劉雪敏

國際項目主任

陳珮雯
張志聰
何展鵬

設計

sixstation 六芸

編輯及翻譯

Karen HO @ Othentic Works

技術支援

Evention

即時傳譯

Quadra Technics

出版

香港藝術發展局

香港鰂魚涌英皇道1063號10樓

電話: (852) 2827 8786

傳真: (852) 2970 3809

電郵: hkadc@hkadc.org.hk

網址: www.hkadc.org.hk

2022年12月出版
版權所有，不得翻印



